

УДК 81-2: 161.114

DOI 10.31494/2412-933X-2019-1-9-217-226

## CONCEPTUALIZATION: THE STAGES OF CONCEPT FORMATION

## КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ: ЭТАПЫ СТАНОВЛЕНИЯ КОНЦЕПТА

**OLENA ROPOVYCH,**

Candidate of Philological Sciences,  
Associate Professor

<https://orcid.org/0000-0002-5305-8201>

[helen19.es@gmail.com](mailto:helen19.es@gmail.com)

**ЕЛЕНА ПОПОВИЧ,**

кандидат филологических наук,  
доцент

**MARYNA TOMENKO,**

Senior Lecturer

<https://orcid.org/0000-0002-4149-0320>

[mtomenko7@gmail.com](mailto:mtomenko7@gmail.com)

**МАРИНА ТОМЕНКО,**

старший преподаватель

Odessa National Polytechnic  
University

✉ 1 Shevchenko Avenue,  
Odessa, Odessa region, 65044

Одесский национальный  
политехнический университет

✉ пр. Шевченка, 1  
г. Одесса, Одесская область,  
65044

Original manuscript received: August 20, 2019

Revised manuscript accepted: September 20, 2019

### ABSTRACT

*Linguocognitive and linguocultural analysis of cultural concepts is the main area of modern interdisciplinary research. Particular interest is the study of concepts that reflect the history, social life and culture of a nation. This article is devoted to the stages of formation of the cultural concept “flapper” in the American conceptual model of society. The choice of the object of study is due to its importance as a semi-symbol of the era of the 20s of the last century. The flapper concept represents the image of a young and courageous American woman who has changed the standards of behavior and beauty. The emergence of this concept was due to economic and social changes in the life of American society in the 1920s. The new phenomenon of social and cultural life was characterized by a value attitude of the society, that is why it was formed into a concept. The new concept, being integrated into the conceptual system, supplements or changes the worldview of the nation, as in the case with the concept of “flapper”, which in many ways changed the concept of “woman”, as well as the attitude of society to it. Being a unit of the conceptual model of the world, at the cognitive level, the concept of “flapper” is manifested in the value relation to the concept from the point of view of social norms, expressed in condemnation or approval; on a pragmatic level – in the impulses to follow the example, or to cease the existence of such a concept. As a category of consciousness, the concept of “flapper” is a combination of rational and emotional, concrete and abstract components. The rational component of this concept is represented by the objective characteristics of the social and verbal behavior of young women, due to values, norms and rules; feelings of sympathy and antipathy as emotional reactions to behavior represent the emotional component. The specific in the concept is the sensually given*

217

*characteristics of the image, which is part of material reality. The conceptualization process of the flapper phenomenon is analyzed in this article.*

**Key words:** *concept, conceptualization, sensory perception, value attitude, categorical characteristics, generalization.*

**Введение.** В последние годы появилось множество работ, освещающих различные фрагменты концептуальных картин мира. В лингвистических исследованиях особое внимание уделяется человеку как носителю и творцу изменений в языке. Понятийный аппарат Homo Loquens изучается в двух направлениях: фрагментарно (отдельные концепты, имеющие национальную языковую специфику) и комплексно (цельная языковая картина нации или определенного языкового коллектива). Концепт как фрагмент модели мира изучается с точки зрения когнитологии (Кубрякова, 1996; Попова, Стернин, 1999) и лингвокультурологии (Вежбицка, 1993; Степанов, 1997; Апресян, 1995; Слышкин, Карасик, 2001). Исследования в этих направлениях дополняют и обогащают представления о картине мира в целом. Особый интерес представляет изучение концептов, отражающих историю, социальную жизнь, культуру нации, таких, как например, концепт "flapper" в американской модели мира. Цель данной работы – анализ этапов становления концепта "flapper" в языковой картине мира американского этноса.

**Методы и методики исследования.** Задачей нашего исследования является выявление "логики" появления и развития культурного концепта. Концептуальный анализ в работе проводился в русле философии языка, в обобщенном виде представляя исследованный языковой материал.

На сегодняшний день существуют разнообразные лингвокультурологические и лингвокогнитивные методики описания культурных концептов. Эти методики имеют разные названия, отражая в своих номинациях либо исследуемый языковой материал, либо ключевые моменты проводимого анализа. Одна из известных классификаций методов концептуального анализа была выполнена Р.М. Фрумкиной, которая выделяет три вида концептуального анализа. Во-первых, ментальные образования, выражаемые словами, изучаются на материале из разных текстов, а интерпретация смыслов проводится на основе личного опыта автора. Во-вторых, в качестве исходного материала исследования берутся многочисленные отрывки, взятые из текстов различного характера, при этом концептуальный анализ выполняется на основе нормативных лингвистических традиций. В третьем случае допускается исследование любого языкового материала без ограничения. Главный метод в последнем случае – интроспекция исследователя (19). Следуя логике Р.М. Фрумкиной, но основываясь на цели нашей работы мы используем первый вид концептуального анализа. Ключевой момент нашего исследования – интерпретация языкового материала, выполненного С.А. Любимовой (4), в категориях философии языка.

Термин "картина мира" впервые использовал Витгенштейн в "Логико-философском трактате" (1958), представив мир как "факты в

логическом пространстве" (1,13), а картину мира как "модель действительности" (1,12). Картина мира есть "система интуитивных представлений о реальности" (2, 127), которую человек приобретает в процессе социализации, не подвергая критическому анализу. Каждый человек оперирует своей неповторимой картиной мира, складывающейся под влиянием и на основании миропонимания данной исторической эпохи и определенной культуры, включающей в себя также "представления членов коллектива о самих себе и о своих действиях, своей активности в мире" (3, 47).

Так как модель мира не есть непосредственно сам мир, а лишь его отражение в сознании человека, это отражение зависит от многих социально и исторически значимых факторов. "Каждая цивилизация, социальная система характеризуется своими особыми способами восприятия мира" (5, 16). Границы познания реальности также зависят от возраста, наличия жизненного опыта, уровня образования и других факторов, таких, например, как пол человека.

Картину мира от нации и этноса до социальной, профессиональной группы и личности можно реконструировать на основании отдельных фрагментов, представленных концептами, которые являются частями концептосфер, объединенных в единую многоуровневую структуру. На когнитивном уровне картина мира представлена философскими и бытовыми понятиями, когнитивными установками, этическими и эстетическими представлениями и нормами. На прагматическом уровне мировидение проявляется в жизненных целях, желаниях, мотивах и побуждениях, заставляющих человека действовать соответственно когнитивным установкам.

На когнитивном уровне отражение действительности происходит в сознании человека, определяемом как "способность отражать внешнее бытие в форме чувственных и умственных образов, сознание регулирует взаимоотношения личности с окружающей природной и социальной действительностью, дает возможность осмыслить собственное бытие и духовный мир" (6, 44-45). Мыслительные категории, такие как образы, концепты, стереотипы упорядочивают представления о многообразии проявлений окружающей действительности, упрощая нашу ориентацию в мире.

Системный характер картины мира проявляется в иерархическом устройстве смыслов и ценностей, отношений основных понятий, являясь своеобразной "сеткой координат", при посредстве которой люди воспринимают действительность и строят образ мира, существующий в их сознании" (5, 15-16). Иерархия строится на системе ценностей данной исторической эпохи, изменение которой ведет к пересмотру существующей модели мира. Система ценностей – это социально и культурно обусловленная шкала значимых для социума жизненных приоритетов. В сознании человека концентрируются ценностные установки и ориентации, проявляющиеся в выборочном отношении к материальным и духовным ценностям, определяющим мотивы деятельности, характер поведения, нравственные принципы и

убеждения, как личности, так и социальной группы, класса, общества в целом (7, 22). Культура всех предыдущих поколений, как и современное нам общество, навязывает нам определенные понятия и нормы поведения, которые имеют национальные отличия.

Систематизация знаний о мире осуществляется путем категоризации значимых элементов образов. Образ – это средство "для возбуждения эмоционально-оценочного отношения" (8, 25). Через оценку (рациональную и эмотивную) в процессе абстрагирования от незначимых качеств образа осуществляется переход на следующий уровень – концептуальный. "Во всякое понятийное обобщение, как правило, включена чувственная генерализация. Чувственное и абстрактное взаимосвязаны... Никакое отвлеченное познание невозможно в отрыве от чувственного" (9, 70).

**Результаты и их обсуждение.** Обобщенный образ предмета, передаваемый концептом "flapper" в языковой картине нации, был обусловлен экономическими и социальными изменениями в жизни американского общества в 1920-х годах. Стабильный экономический рост, повышение благосостояния народа, а также значительное влияние на социальное сознание феминизма и гедонизма, утверждающего наслаждение как высшую цель, привело к появлению нового поколения женщин, которые стремились к личной свободе, самоутверждению и не зависели от мнения большинства. Новый стиль социального и вербального поведения (молодые девушки используют в речи жаргон) порождает новое понятие, которое со временем становится символом эпохи (Flapper Age) (11).

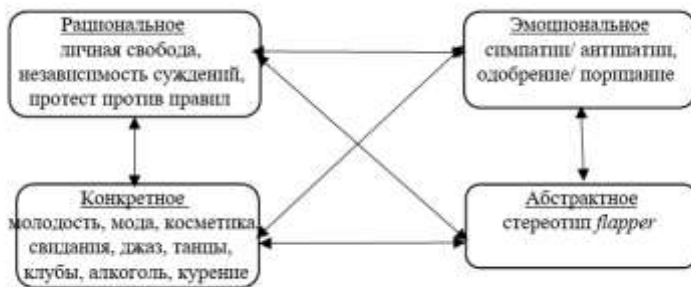
Новый феномен социальной и культурной жизни характеризовался ценностным отношением со стороны общества, именно поэтому он сформировался в концепт. "Показателем наличия ценностного отношения является применимость оценочных предикатов. Если о каком-либо феномене носители культуры могут сказать "это хорошо, плохо и т.д.", этот феномен формирует в данной культуре концепт" (9, 76). Параметрами оценочного отношения к женщине выступают природно-физические и физиологические (возраст, внешность, сексуальность), психологические (черты характера, морально-нравственные свойства, поведение), интеллектуальные свойства, социально-статусные и ролевые характеристики (10, 7). Новый концепт, встраиваясь в концептуальную систему, дополняет или изменяет мировидение нации, как в случае с концептом "flapper", который во многом изменил само понятие "женщина", так же, как и отношение общества к нему. Будучи единицей концептуальной модели мира, на когнитивном уровне концепт "flapper" проявляется в ценностном отношении к понятию с точки зрения социальных норм, выражаясь в осуждении, либо в одобрении; на прагматическом уровне – в побуждениях следовать примеру, либо прекратить существование подобного понятия.



**Рисунок 1. Схематическое представление концептуализации образа "flapper"**

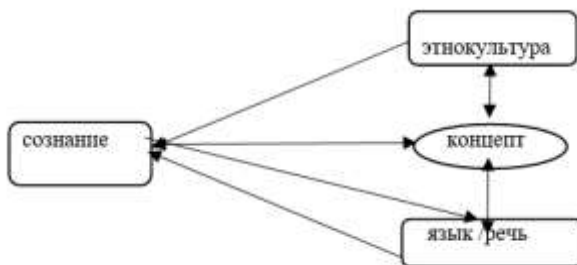
Внешний вид, стиль вербального и социального поведения молодых американских женщин в 20-ые годы прошлого века часто обсуждался в повседневной жизни и на страницах газет и журналов (12, 43). Оценочное отношение к концепту "flapper" проявляется в противоположности мнений и представлений: осуждение со стороны старшего поколения и одобрение молодых людей, прежде всего женщин. Вызывая как симпатии, так и антипатии на момент своего появления, концепт "flapper" являлся амбивалентным. Так как общество в разные исторические периоды может иметь свои критерии оценки, то эмоционально-оценочное восприятие концепта "flapper" в современном социуме существенно отличается от его восприятия на этапе формирования. С изменением экономического положения в стране концепт "flapper" перестает существовать в обыденном сознании носителей языка, однако сохраняется его культурная и историческая ценность.

Как категория сознания концепт "flapper" является сочетанием рационального и эмоционального, конкретного и абстрактного компонентов. Рациональная составляющая этого концепта представлена объективными характеристиками социального и вербального поведения молодых женщин, обусловленных ценностями, нормами и правилами; чувства симпатии и антипатии как эмоциональные реакции на поведение представляют эмоциональный компонент. Конкретное в концепте – это чувственно данные характеристики образа, который является частью материальной действительности. Стереотипный образ "flapper", обобщающий характеристики образов художественной литературы и кино, выступает абстрактным компонентом этого концепта. При этом все компоненты взаимосвязаны и взаимообусловлены.



**Рисунок 2. Категориальные характеристики концепта "Flapper"**

Концептуализация действительности происходит через призму национального языка его носителей. Язык придает определенную форму тем свойствам, которые определяют значимые качества в концептах. "Язык служит средством выражения содержания, ...говорящий воплощает в языке свое восприятие явлений реального мира; оно включает также внутренний мир его собственного сознания, его реакции, чувственное восприятие, а также лингвистические акты говорения и понимания" (13, 119). Посредством национального языка происходит передача, хранение и систематизация накопленной информации о мире в определенном языковом коллективе.



**Рисунок 3. Взаимосвязь языка и сознания**

Как и картина мира, которая подвержена изменениям, так и языковая картина "реагирует на все изменения и нововведения, но реагирует слабо и медленно, тогда как в сознании производящих изменения это происходит моментально" (14, 92). Являясь изначально жаргонным словом, означающим "неоперившегося птенца, хлопающего крыльями, чтобы взлететь", слово "flapper" распространяется в устной речи в значении "смелая, легкомысленная молодая женщина", в дальнейшем, подхватываемое средствами массовой информации, используется для обозначения социальной группы женщин с

определенными ценностными установками и образом жизни. В "когнитивной памяти слова" (15, 80) сохранился образ смелого птенца, обладающего такими признаками, как молодость, незрелость, жизнелюбие, свобода, дерзость, легкомыслие. Слово как символ объекта окружающего мира передает не множество характеристик, а лишь наиболее значимый признак. В данном случае таким признаком является "молодость". "Наличие слова, несомненно, доказывает присутствие в языке такого понятия и говорит о его значимости в данной культуре" (16, 205).



#### Рисунок 4. Абстрагирование и стереотипизация характеристик объекта окружающего мира

Некоторые социально значимые и эмоционально окрашенные концепты "получают статус ценностно определенных стереотипов" (17, 177), которые могут выступать в роли эталона-мерила значимых для общества качеств индивида. Так, в конце XIX – начале XX веков нравственным идеалом был образ богобоязненной женщины, посвятившей свою жизнь интересам мужа и семьи. Эстетическим идеалом был образ девушки, созданный художником Ч.Д. Гиббсоном, который воплотил мужское видение женской красоты, основанное на понимании женского предназначения – быть матерью. Несоответствие образа молодых смелых американок 1920-х годов эталонному образцу вызывает осуждение, что отразилось в коннотациях лексической единицы "flapper". Как известно, в коннотациях лексем всегда отражается отношение культуры к определенным явлениям в жизни общества.

Кроме универсального набора простых понятий, которые можно найти почти во всех культурах, существуют специфические концепты, присущие только определенной культуре. "Национальноспецифические элементы культуры, нашедшие соответствующее отражение в языке носителей этой культуры, либо полностью не понимаемые, либо недопонимаемые носителями другой культуры и языка в процессе коммуникации" (18, 58), называются лакунами. Примером такого концепта-лакуны может служить концепт "flapper". Перевести имя концепта в данном случае невозможно, не утратив некоторого объема значения. Для того чтобы передать на русский язык слово "flapper", нужно сопоставить некоторые существенные характеристики концепта "flapper" с универсальным понятием "женщина" в американской культуре.

**Заключение.** Базовый концепт "женщина" и концепт "flapper" находятся в отношениях целого и части. Концепт "женщина" в новых измененных условиях, с приобретением новых качеств и под влиянием оценочных суждений, строящихся на системе запретов и разрешений, порождает новый концепт "flapper". Новый концепт одновременно

принадлежит разным сферам, в которых проявляет различные свои качества: культуре, языковой картине, социальной сфере. Частотность появления этого концепта в художественной, публицистической литературе, кино и в сфере моды того времени может служить свидетельством значимости этого концепта в культуре американского общества начала XX века.

Проявляя свои архетипические свойства в произведениях литературы и кино, концепт "flapper" выступает семиосимволом эпохи. Изучение этноспецифических концептов, таких как концепт "flapper", дает возможность раскрыть национальные и культурные особенности концептуальной картины мира определенного этноса. Перспективу дальнейших исследований мы видим в сопоставлении данного концепта с гендерными концептами в различных лингвокультурах.

### Литература

1. Бахметьева И.А. Тематическая группа слов, обозначающих понятие "женщина" в английском языке: Автореф. дисс. канд. филол. наук. – Воронеж, 2003.
2. Боринштейн Е.Р., Кавалеров А.А. Личность: ее языковые и ценностные ориентации. – Одесса, 2001.
3. Вежбицкая А. Семантика, культура и познание, общечеловеческие понятия в культуроспецифических контекстах // Thesis. – 1993. – Вып. 3.
4. Витгенштейн А. Логико-философский трактат // Философские работы. – М., 1994. – Ч. 1.
5. Гуревич А.Я. Категории средневековой культуры. – М., 1972.
6. Карасик В.И., Слышкин Г.Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: Сб. науч. тр. /Под ред. Стернина И.А. – Воронеж, 2001.
7. Лурье С.В. Историческая этнология. – М., 1988.
8. Любимова С.А. Лингвокультурный типаж "девушка-flapper" в американском дискурсе. Семантико-когнитивные и прагматические аспекты репрезентации. Saarbrücken : LAP Lambert Academic Publishing, 2015. – 304 с.
9. Рубинштейн С.Л. Принципы и пути развития психологии. – М., 1959.
10. Руднев В. Словарь культуры XX века. – М., 1997.
11. Степанов Ю.С. Константы: словарь русской культуры. – М., 1997.
12. Стернин И.А. Коммуникационное и когнитивное сознание // С любовью к языку. – Москва – Воронеж, 2002.
13. Телия В.Н. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. – М., 1988.
14. Телия В.Н. Человеческий фактор в языке: Языковые механизмы экспрессивности. – М., 1991.
15. Томашева И.В. Понятие "лакуна" в современной лингвистике. Эмотивные лакуны // Язык и эмоции. – Волгоград, 1995.
16. Уорф Б.Л. Отношение норм поведения и мышления к языку // Зарубежная лингвистика. – М., 1999. – Т. 1.
17. Фрумкина Р. М. Концепт: попытка эпистемологического анализа термина // Язык и наука конца XX века: Сб. статей. М.: Рос. гос. гуманитар. ун-т, 1995. С. 80–117.
18. Хэллидей М.К. Лингвистическая функция и литературный стиль // Новое в зарубежной лингвистике / Под ред. Н.Н. Попова. – М., 1980. – Вып. X.
19. Zeitz J. A madcap story of sex, style, celebrity, and the women who made America modern. – New York, 2006.

### References

1. Bahmeteva I.A. *Tematicheskaya gruppa slov, oboznachayushih ponyatie "zhenshina" v anglijskom yazyke* [Thematic group of words denoting the concept of



"woman" in English]; Avtoref. diss. kand. filol. nauk. – Voronezh, 2003.

2. Borinshtejn E.R., Kavalerov A.A. *Lichnost: ee yazykovye i cennostnye orientacii.*[ Personality: its linguistic and value orientations] – Odessa, 2001.

3. Vezhbickaya A. *Semantika, kultura i poznanie, obshchelovecheskie ponyatiya v kulturospecificheskikh kontekstah.*[ Semantics, culture and cognition, universal concepts in culturally specific contexts] // Thesis. – 1993. – Vyp. 3.

4. Vitgenshtejn A. *Logiko-filosofskij traktat // Filosofskie raboty.*[Logical and philosophical treatise // Philosophical works] – M., 1994. – Ch. 1.

5. Gurevich A.Ya. *Kategorii srednevekovoj kultury.*[Categories of medieval culture] – M., 1972.

6. Karasik V.I., Slyshkin G.G. *Lingvokulturnyj koncept kak edinica issledovaniya*[Linguistic and cultural concept as a unit of study] // Metodologicheskie problemy kognitivnoj lingvistiki: Sb. nauch. tr. /Pod red. Sternina I.A. – Voronezh, 2001.

7. Lure S.V. *Istoricheskaya etnologiya.*[ Historical ethnology] – M., 1988.

8. Lyubimova S.A. *Lingvokulturnyj tipazh "devushka-flapper" v amerikanskom diskurse. Semantiko-kognitivnye i pragmaticheskie aspekty reprezentacii.*[ Linguistic and cultural type "flapper girl" in American discourse. Semantic, cognitive and pragmatic aspects of representation] Saarbrucken : LAP Lambert Academic Publishing, 2015. – 304 s.

9. Rubinshtejn S.L. *Principy i puti razvitiya psichologii.*[Principles and ways of development of psychology] – M., 1959.

10. Rudnev V. *Slovar kultury HH veka.* – M., 1997.

11. Stepanov Yu.S. *Konstanty: slovar russkoj kultury.*[Constants: Dictionary of Russian Culture] – M., 1997.

12. Sternin I.A. *Kommunikacionnoe i kognitivnoe soznanie*[Communication and cognitive consciousness] // S lyubovyu k yazyku. – Moskva – Voronezh, 2002.

13. Teliya V.N. *Metaforizaciya i ee rol v sozdanii yazykovoj kartiny mira*[Metaphorization and its role in creating a linguistic picture of the world] // Rol chelovecheskogo faktora v yazyke: Yazyk i kartina mira. – M., 1988.

14. Teliya V.N. *Chelovecheskij faktor v yazyke: Yazykovye mehanizmy ekspressivnosti.*[ The Human Factor in Language: Linguistic Mechanisms of Expressivity] – M., 1991.

15. Tomasheva I.V. *Ponyatie "lakuna" v sovremennoj lingvistike. Emotivnye lakuny*[The concept of "gap" in modern linguistics. Emotive Gaps] // Yazyk i emocii. – Volgograd, 1995.

16. Uorf B.L. *Otnoshenie norm povedeniya i myshleniya k yazyku*[The ratio of norms of behavior and thinking to the language] // Zarubezhnaya lingvistika. – M., 1999. – T. 1.

17. Frumkina R. M. *Koncept: popytka epistemologicheskogo analiza termina*[Concept: an attempt at an epistemological analysis of the term] // Yazyk i nauka XX veka: Sb. statej. M.: Ros. gos. gumanit. un-t, 1995. S. 80–117.

18. Hellidej M.K. *Lingvisticheskaya funkciya i literaturnyj stil*[Linguistic function and literary style] // Novoe v zarubezhnoj lingvistike /Pod red. N.N. Popova. – M., 1980. – Vyp. H.

19. Zeitz J. *A madcap story of sex, style, celebrity, and the women who made America modern.* – New York, 2006.

## АННОТАЦИЯ

*Лингвокогнитивный и лингвокультурологический анализ культурных концептов является магистральной областью современных междисциплинарных исследований. Особый интерес представляет изучение концептов, отражающих историю, социальную жизнь и культуру нации. Данная статья посвящена этапам становления культурного концепта "flapper" в американской концептуальной модели общества. Выбор объекта исследования обусловлен его значимостью как семиосимвола эпохи 20-х годов*

прошлого века. Концепт *flapper*" представляет образ молодой и смелой американки, которая изменила стандарты поведения и красоты. Появление данного концепта было обусловлено экономическими и социальными изменениями в жизни американского общества в 1920-х годах. Новый феномен социальной и культурной жизни характеризовался ценностным отношением со стороны общества, именно поэтому он сформировался в концепт. Новый концепт, встраиваясь в концептуальную систему, дополняет или изменяет мировидение нации, как в случае с концептом "*flapper*", который во многом изменил само понятие "женщина", так же, как и отношение общества к нему. Будучи единицей концептуальной модели мира, на когнитивном уровне концепт "*flapper*" проявляется в ценностном отношении к понятию с точки зрения социальных норм, выражаясь в осуждении, либо в одобрении; на прагматическом уровне – в побуждениях следовать примеру, либо прекратить существование подобного понятия. Как категория сознания концепт "*flapper*" является сочетанием рационального и эмоционального, конкретного и абстрактного компонентов. Рациональная составляющая этого концепта представлена объективными характеристиками социального и вербального поведения молодых женщин, обусловленных ценностями, нормами и правилами; чувства симпатии и антипатии как эмоциональные реакции на поведение представляют эмоциональный компонент. Конкретное в концепте – это чувственно данные характеристики образа, который является частью материальной действительности. Процесс концептуализации феномена "*flapper*" проанализирован в данной статье.

**Ключевые слова:** концепт, концептуализация, чувственное восприятие, ценностное отношение, категориальные характеристики, обобщение.